Deutsche Zusammenfassung

JBL 466 *Dies ist die Bezeichnung des dreiachsigen Personenwagens, in den unser Personal sich gerne zurückzieht um etwas zu essen, zu lesen oder zu arbeiten. Das Äussere dieses nicht für den Fahrbetrieb verwendeten Wagens war schon seit längerer Zeit kein Aushängeschild mehr für die BC. Nun wird er sowohl aussen wie innen renoviert, so dass ein angenehmer Aufenthaltsraum für die erwähnten Zwecke entsteht.*

WERBUNG

BC, Rothornbahn, Achensee- und Zillertalbahn auf japanischen Bildschirmen: Die japanische Unternehmung NHK (nationale Radio- und Fernsehanstalt) hat in der Schweiz und in Österreich einen 59 Minuten dauernden Werbefilm über die erwähnten Bahnen gedreht.

ARTIKEL ÜBER DIE BELGISCHEN VICINALBAHNEN

Auf den Seiten 27–29 findet sich ein Artikel über das für Belgien einst sehr typische Netz von Meterspur-Lokalbahnen (grösste Ausdehnung 4900 km im Jahr 1935), welche das staatliche Normalspurnetz ergänzten, von denen – neben den Stadtnetzen mit einigen Überlandästen und der Trambahn zu den Grotten von Han – aber als fahrplanmässig das ganze Jahr betriebene Strecke nur noch das 68 km lange Kusttram von Knokke Station (nahe bei der belgisch-holländischen Grenze) bis nach De Panne Station existiert (diese Ortschaft ist unweit von Frankreich). Die Linie mit der Nummer 0 wurde 1956 in das Netz der Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux (SNCV) integriert und 1991 in das gesamtflämische Netz von De Lijn.

1972 wurde die Association pour la sauvegarde du Vicinal (ASVi) gegründet, die auf der Strecke Lobbes–Thuin in der Provinz Hainaut einen Museumsbetrieb eingerichtet hat, den zu besuchen es sich lohnt. Wie die BC machte sich diese Gesellschaft zum Ziel, verschiedene, sich zum Teil in erbärmlichem Zustand befindliche Fahrzeuge aufzuarbeiten und für den Betrieb herzurichten. Zum Bestand gehören eine jener für Belgien typischen dreiachsigen Tramway-Dampflokomotiven (ähnlich der Lok 60 des Tramway de la Sarthe, die anlässlich des 50-jährigen Bestehens der BC auf unserer Strecke verkehrte), eine ganze Anzahl von zweiachsigen Personen- und Gepäckwagen sowie zwei jener unverwechselbaren zweiachsigen thermischen Personentriebwagen, die auch für die Traktion von langen Güterzügen (mit am Zugschluss eingereihtem Gepäckwagen) eingesetzt wurden (Photo des ART. 300 auf S. 29). Auch die schönen Drehgestell-Tramwagen, von denen über 400 Exemplare gebaut wurden, sind vertreten. – Die Strecke ist sehr malerisch; sie führt durch einen Dekor wie er einst für das Netz der belgischen Vicinalbahnen charakteristisch war. Es existiert auch eine viergleisige Fahrzeughalle, in der sich Ausstellungsgegenstände wie Routentafeln und Modelle, etc. befinden und eine dreigleisige Unterhaltshalle mit Putzgrube. 2010 konnte auf der ehemaligen Normalspurstrecke 109 der SNCB zwischen Thuin Ouest und Biesmes-sous-Thuin ein Meterspurgleis verlegt werden.

Martin Gut
Übersetzer